

## **Maiga**

### **Mbuga ogoha gilibu ngarunaga nemandi ogo**

Ngode Datagaliwabe mana latagi haga mbi-rali mini Maiga ibu Yudali howa Aisaia heangi hene. Yuda wali agali hearume mana tigabi ndo bialu henego Maiga ibugua manda bialu hearia Ngode Datagaliwabehanda ti pani mulebirago lalu mbiwia halu howa Maiga ibuni genda ho hene. Ngode Datagaliwabehanda Maigahondo bi mana lamiyagola hale howa bi ogoni lamiyagome Maiga mo dunu bia hene. (4.1-4)

Dindi bibahendeha mo palia holene wulebirago Ngode Datagaliwabehanda ani lenego, lalu mbiwia halu gilibu nga. 5.2-5

Debidi aguanene mbiralime mo palia holene mani yu anda ibulebirago, lalu mbiwia halu gilibu nga.

Galoneore mbira iname bialu holomaya ogo Bulene tigabi ngadagua bialu howabi gubalini haho wulene walia halu howabi inane mo dindiha howa Ngode Datagaliwabela ho gimbu bu howabi holene nga, lalu gilibu nga. (6.8)

#### **Buluga buwa kuni gilibu ngago (1.1–3.12)**

Isaraele Yudalahondo pani mulene lo winigo gilibu nga. 4.1-5.15

Mo gahenge holenebi mo palia holenebi lo winigo gilibu nga. 6.1-7.20

Awe bulebiragonaga de hondo halimu lalu mo  
dunu bia holene bi lalu gilibu nga.

<sup>1</sup> Anduane Homogonaga bi ogoni Moresia dindi tano wiagoali Maiga hearia ibilene. Horo uruningi Yudanaga kini maru henego ti mini Yodama Ahasa Heseгаia imaru haga biniya. Anduane Homogo ibugua Maigaha howa latagi halu Samaria Yarusalemelani bibahende bulebiraru mbiwia hene.✧

*Samaria Yarusalemela hearuni darabi henego ogo*

<sup>2</sup> Wali agali dindi bibahendeni kamiru ogo hale hadaba. Dindi ogoria ho kamiru ogo hale ho biradaba.

Anduane Homogo Bibahende Haru Haame Ho kagome kago ibugua tigua ko birimiru agua birimi lalu latagi halu pani ngulebira.

Anduane Homogo ibugua dahuliya andaga ibunaga andani howa bi larago hale ho hadaba.

<sup>3</sup> Anduane Homogo ibuninaga dindi baya bu-ruguleni howa ibiragoni. Ibuni ibu dalialu li hari nenerunaga ibaga bu holebira.

<sup>4</sup> Ani biragola hari karuni ibunaga andaneha irani wagaya do elo pebe biradagua bialu dindi guane ngarunaga pu heyolope halu hari bareni iba pora biradagua bulebira.

<sup>5</sup> Urunidagua bulebirago irane Isaraele wali agalirume Ngode Datagaliwabehanda hame leadagua nabi howa mana ko hame naleadagua biyagome ani bulebira. Isaraele wali agalime

---

✧ 1:1: 2 Kin 15.32-38, 16.1-20, 18.1-20.21, 2 Bit 27.1-7, 28.1-27, 29.1-32.33

mana naleadagua uruni bilo mo bia hayadagoni tene ai lolebadabe. Uruni Samaria dindi haguane í mo bia harigoni lolebira. Yuda wali agalime gime wabini wiaruhondo bi pupu wialu hadaba lene ai lolebadabe. Ogoni Yarusaleme í mo bia harigoni lolebira. <sup>6</sup> Anigo Anduane Homogohanda lalu, Samaria dindi timbuni ogoni bo gialo holo bialu do hama ngagola ogoriani pu mbira mini gerebi lini doleneru taniru hongo aribia holene wulebira. Ani bialu ege tole do gingirulo бага бini ngaruni ina ni hari guane ngaruha mo haealo bape halu dindi timbuni wiyaruni bame dindi hangu ibira helolebero. <sup>7</sup> Dindi ogoriani bi pupu wule gime wabini damene wiyaruni mo gingirulo бага бialu mbirale gime wabinirunaga andaha wali agali yaga bedamiru tihondo mbirale mini ngarubi irame do haealope holebira. Ani bialu mbirale bibahendeore gime wabini biaruni do haealodaga ho wulebira. Samarialiru ti Anduane Homogo erembira mialu bayanda walinaga yolo mbiraleru bibahende mo mogo bialu hayago áyu waitigi karu ti tininaga bi pupu wiaga anda ngaruha wule mo yalu piai holebira, lene.

<sup>8</sup> Ogoninaga Maigahanda lalu, Ina dugu bialu dara ho holebero. Ina dara ogobiore ho ko lalu ge gamu agabi nabi bame ibaga bu haradagua bu holebero. Ani bialu ina biango gau lo haradagua bialubi ega yarime hoelo haradagua bialubi holebero. <sup>9</sup> Samaria dindini biyaruni mbira lone bayale ho dai nabulebira. Ani bialu Yudani karubi Samariani biyadagua dege hiriribi biago bule ai Yarusalemeni panga payuwa inaga wali agali bu

kagoria íbu hapara kagoni, lene.

*Waitigi Yarusalemeni hapara henego ogo*

<sup>10</sup> Inanaga waitigiru Gada dindini karume hiriribi inani biraru ogodagua biya lalu nalalimu ti de hendelo yiya lalu dugubi heba nabilimu. Wali agaliru Beda Leabada tanoni kamiru tíni hiriribi ogobiore bira lalu dindi himu ngagoriani palu pendegelo yu ibaga bulene nga. <sup>11</sup> Tí wali agali Sabia tanoni kamiru ti babe howa taga hama dindi mendeha garabaya hagadagua hole pudaba. Sanana dindini karu ti tinaga dindi timbuni yu wahalu porabu tagi halu ibida polene hame nale kago. Wali agali Bedeselo dindi ogoriani pu kamiria waitigime gialo baragola tígua yiya lalu dugu beramigola ogoriani tí ha do holene mbira nawulebira. <sup>12</sup> Irane Anduane Homogohanda mo ko holene Yarusalemeni kaware íbu hapara ho ngeleago hondowa Maroda wali agali tiore aiwa pele mulebadabe lowa giore halu hene. <sup>13</sup> Wali agali nai Lagisi tanoni kamiru ai tínaga biralu piagane garo ale biaru nogo hosime gililelo pongobia ha naberami. Tígua mana ko ngubiore Isaraele wali agalime biyaru hondo wia dege buwa bialu hemigo Yarusaleme wali agali karume handalu mana ko ngubi uruni bilo mo bia hagane tí harimida. <sup>14</sup> Aní binidago áyu Yuda wali agali kamiru tígua wali agali Moresia Gada tanoni karuni áyu waitiginaga giha andapu paliai haragonigo ai nde aniore bilimu ladaba. Isaraealinaga kini kamiru tí Agasibi tanoni karume mbira ibalu pele mulebadabe toba holemini namuleorebirago.

<sup>15</sup> Wali agali Maresa tanoni kamiru tí Anduane Homogohanda minuwa waitigi mbira tínaga dindi karulole ibiragonaga giha minu ya holebira. Isaraele wali agali haru haga baya hayadaruni Adulama ege andaha puwa ha do holebira. <sup>16</sup> Yuda wali agaliru tínaga waneigini gubaliniore ho kamiru manda bialu daraore howa dugu biahalu tíninaga mandariore nahe birule podo mbolo lo waore ho halimu. Podo hegabu waore halu mbaube aleore helalimu. Ogoni irane tinaga waneigini uruni dara howa aija yilo ngamiore minalu dindi taraha pelolebiragonaga ani bilimu.

## 2

*Marume wali agali burupale hearu mo genda hole manda binigo ogo*

<sup>1</sup> Marume ko bule lowa tene aguaore bialu buadabe lalu palia nabi mini tumutumu bu wialu egabi ledaru nde gibioedago de handabe. Abale egerabagi egabi laragola heyalu ko bule mitangi tangi bu wiyagoni bulene henge ngane handalu puwa tigua o biagoni biaga. <sup>2</sup> Tigua mabu dindi hame lowa dindi ogoriani pialu yani haga. Tigua anda hame lowa andani yani haga. Agali mbira ibunaga one waneigini dameneyaguabi mbirale maru ibunaga ngaruyaguabi uruni mbira de nahendene wia do hene nawi.

<sup>3</sup> Ogonidago Anduane Homogohanda lalu, Ina tí kamigoria mo ko holene timbuni yu anda ibilole manda bialu kogo tí yo pialu napoleberamigo hondoha. Mo ko holene timbuni uruni tí kamigoria ibinidane tíni handa walia halu ai mani tigua

mine ho yu ibaga bialu haramilidagua naholeo-  
reberami. <sup>4</sup> Horo ogoni tagira ibirangi wali agali  
karume mo ko holene timbuni tihondo ngiraruni  
tigua bi puromo lelo manane biyagoni holebira.  
Ani bialu tigua tihondo mo ko holene timbuni  
tara bima piyarunaga dede bi lalu iba gana ogo  
lolebira,

Ina mo koore henego kamagoni.

Anduane Homogohanda inanaga dindi yamialu  
ina garabaya holomaya minu yalu piyaru  
tihondo mo miya,  
lalu Anduane Homogohanda, lene.

<sup>5</sup> Ani biyago horo mbirungi dindi ogoni Andu-  
ane Homogoibunaga wali agali tinihondo yadai  
birangi homogo bi laga uruni tí mbira dindi page  
karulo hayagoria helo henge namuleorebira.

<sup>6</sup> Wali agalime ihondo mege bialu lalu, Bi  
ogoni galone napaledago hale naholego inahondo  
langiaabo nahabe, laga. Ina uruale bulebira  
lalu langia ho wiaabo nahabe. Ngode Datagali-  
wabehanda ina mo dindiha halu ina mo taga  
holobadalo manda nabidama, laga. <sup>7</sup> Ina manda  
beregola Isaraele wali agali ha henego kabe. Andu-  
uane Homogo ibu keba abale hayadabe. Ibugua  
urunidagua biai haga kabe. Ibugua wali agali  
maru bayale tigabi biaga karuhondo bi bayale  
turubi laga ndobe, laga.

<sup>8</sup> Tigua ani layagola Anduane Homogohanda  
agali homogo biaruhondo ladai bialu lalu, Tigua  
inaga wali agaliru waitigi baradagua bialu bai  
harimigoni. Agali wai bialu heneru gi nahe  
karulupe andaga dai beramalo manda bigi bima

dai bialu karia tígua harigani yu biruwa mo mogola haga bialu tinaga aga erembirani biaru golo page yamigi bule kamigoni. <sup>9</sup>Tígua inaga wali agali hewarunaga wali dalo ale biru wiaru tinaga andaga hamelo wiaore haru gililo yalu tagira pirimi. Ani bialu tinaga waneigini tihondo turu halu ina miwaru tí minu page bu yalu pirimi. <sup>10</sup>Ogoria bira do holene mbira nawigo. Tígua mana ko ngubiore birimigome dindi o kamigoni mo ko holene timbuni wiyadago ai heyalu pu naberami, lene.

<sup>11</sup>Ani lowa lalu, Wali agali ke halu mo guya hole waini iba honghebi iba mbiabi dewaore tinaga bu paya bulebira lalu mbiwia haro lalu kago wali agalime mana latagi haga ogonibi hame laga ka, lene.

*Ngode Datagaliwabehanda ibunaga wali agali maniore ibuni haru dai bulebira, lenego ogo*

<sup>12</sup>Ani lalu howa Anduane Homogohanda lalu, Ina tí bibahende Isaraele wali agali yu wahene karu heba mo mogo bu helolebero. Ina tí bibahendeore nogo sibi mo mogo biradagua bialu pabe tamuha waranda holebero. Ani bidogola tí tani gahengeni nogo sibi bu haradagua bialu tinaga dindi ogoriani lone wali agali aulolebe tobaheme ho tolo tagi holebira, lene.

<sup>13</sup>Ani layagola Maigahanda lalu, Ngode Datagaliwabehanda tinaga hariga ba halu ti dindi tara minu pelayagoha howa ibunime haru halu dai bulebira. Tigua dindi timbuni ogoriani pabe payaru bulalu yola halu daibulebira. Tinaga handame haga kini Anduane Homogo ibuni halu ibugua ti haru halu daibulebira, lene.

### 3

*Maigahanda Isaraele wali agali haru haga hearu tigua mana ko birimi lalu talinigo ogo*

<sup>1-2</sup> Maigahanda lalu, Isaraele wali agali haru haga kamiru tí hale hadaba. Tigua mana tigabi ngago gubalini howa bulene wiago wahowa mana ko nabulene wiago gubalini howa bialu harimida. Tigua inaga wali agali dére helowa tingini minu laga lo miradagua bialu mbirini tinaga kunini hearu minu didu miradagua mirimida. <sup>3</sup> Tigua inaga wali agali balu nowaore haradagua birimida. Tigua inaga wali agalinaga tingini minu laga lalu tinaga kuni minu podalu ani bialu todobeneha dawale nogo bo podo бага biradagua birimida. <sup>4</sup> Ogoni birimigonaga horo mbira ibirago ogoningi Anduane Homogohondo dugu bu mialu kamiria ibugua hale halu ladai nabulene wulebira. Tigua ibuhondo bi laramigobi hale naholebira. Tigua mana ko gibi wiaru bialu harimigonaga ani bulebira.

<sup>5</sup> Ke howa mana latagi haga karume inaga wali agaliru mo hondo halu mo guya howa muni ngirimiyagua mo palia holene nguleberama lalu nangirimiyagua mo ko holene yu anda ibuleberama, laga ka. Ke howa mana latagi haga uruni tihondo Anduane Homogohanda lalu, <sup>6</sup> Ke howa mana latagi hagaru-o, tínaga horo piai halu ni paule daliyaha harimida. Irane tigua inaga wali agaliru mo guya halu hariga koha pelo haru pialu harimigonaga áyu tigua mani bulebiraru de gandeba mbira nahondoleberami. Ani bialu tigua mbirale mbira mani agua bulebira lalu lo wulene mbira



naloleberami, lalu lene. <sup>7</sup> Marume mbirale mbira mani agua bulebira lalu lo wiyaru mbira nabi-ragola tini taga howa mini dege dindiho holebira. Ngode Datagaliwabehanda tigua bi layaru mbira ladai nabinigoria tinaga ne hambuni genda bialu taga biragola ne hariga ndibulo hama polebira.

<sup>8</sup> Anigo ihondo Anduane Homogohanda ibunaga Dininibi hongobi iha tolo tagihe ledagome mana tigabi bulenenaga mini dingidangiale ngidagoni. Ani bidagome ina Isaraele wali agali tinaga mana ko uru ale lalu tinihondo gi nahe howa lamulene karulape ko. <sup>9</sup> Isaraele wali agali haru haga kamiruo ina larogo hale hadaba. Tigua mana tigabi bulene ngaru bilo haru nahe manga halu bayale bulene ngaru wahalu ko bu aribia haga kami. <sup>10</sup> Tigua Ngode Datagaliwabenaga dindi timbuni Yarusaleme wabule lowa gene agali balu daramala mana ko bulenelame warimida. <sup>11</sup> Dindi timbuni ngago haru hagaru tigua mbirale mbira lahole lowa yolo ngi lalu lahaga. Loma binigo mo miaga karu tibi Mana lowini ngago ogodagua lalu lamiragola dimagoli howa yolo mo yaga. Ngode Datagaliwabe mana latagi haga karu tibi mani ogo ale bulebira lalu lamiragola dimagoli howa muni mo yaga. Ani bialu howa dege ti, Anduane Homogonaga andaneha berama, laga. Tigua lalu, Anduane Homogo ina heba kago tandaga bulene mbira ina kamagoria naibulebira, laga.

<sup>12</sup> Irane tigua ani laga bigi birimigome Yarusaleme mini mende Saiono godo ibira halu dindi godo wiradaguabi lalu Yarusaleme

ibuni giallo baga bialu naina ungu baga bu wima polebira. Ani bialu hari bareni Anduane Homogo anda bini biarunaga yagua dagiru tagira ibilolebira.✧

## 4

*Anduane Homogohanda dindi bibahendeni mo palia howa haru holebirago ogo*

*(Aisaia 2.1-4)*

<sup>1</sup> Horo mbirungi haragola Anduane Homogonaga harini ibunaga anda hene biago bibahendenaga daliga ibu bolanguahe hari bare ngaru waradai buwa ibu lina daligaore holebira. Dindi bibahendeni hameigini tara tara dewa palima pedaru ibalu ogoniha iba yo laradagua bialu yo lalu anda ibalu <sup>2</sup> wali agali uruniha howa ibirarume lalu, Anduane Homogonaga hari Siaono iraga hama maibidaba. Isaraele wali agalinaga Ngode Datagaliwabe kago ibunaga anda kagoria ubanda hama. Ibugua hame ledaru ale iname bulumaya lawai halu ina pialu holene hariga ibugua ba kagoria pialu holeberama. Irane Anduane Homogonaga lawai holene mana ngaru Yarusalemeni howa ibalu Saiononaga hari bareni howa ibugua ibunaga wali agalihondo bi lamiaga, lalu ka.

<sup>3</sup> Hameigini tara tara tini dege dege wai bulene te lalu bi anda halu hongo ha ai nai bialu karu Anduane Homogo ibugua bi uruni dabalu mo palia holebira. Tinaga wai biagane ayu tibu yidaruni tomo hongole dindi godagane wabialu aeane yandare yidaruni widi lini dedagola gandu

---

✧ 3:12: Yar 26.18

lolene ale helo nguni mo garayabia helolebira. Hameigini tara tara uruni lone wai bule tidu yu haga haga buwa manda manda nabuleorebira.✧ <sup>4</sup> Bibahendeore tininaga gerebi mabu bu hingedemigohabi tininaga poge hingedemigonaga gumbahabi bira palia bu holeberami. Uruninaga ho hama pedaria mbiralime ti mo gi holene nawialu tinaga bu miniha mo palia holene karulowa turu haga buwa dungulo holeberami lalu Anduane Homogo Hongo Haiheore kagome ani buleore, lalu lo wini.✧

<sup>5</sup> Hameigini tara tara tini hangu hangunaga damahondo bi pupu wialu tigua lo ngadagua bigibigi biaga ka. Anigo ina nde Anduane Homogo inanaga Ngode Datagaliwabenaga minini howa lotu lalu ibugua lo ngadaguaore biaho wiaabobo bialu holeberama.

*Isaraele wali agaliru tini dindi wahalu tagira pu heneru dai bulebirago ogo*

<sup>6</sup> Anduane Homogohanda lalu, Inaga wali agali dindi kaundia tarani tandaga nalu helo helaruru ai mo mogo bialu haru ibudai biai holene horo biagoni ibiyada. <sup>7</sup> Uruni tinaga dindi andaru yu wahalu kaundiaoreni pu henego dai bulenego ge paule ka. Ani bidago wali agali yu wahene uruni heba ina tinaga holene gahenge mbira ina wabialu ti hameigini hongohe mbira helolebero. Ani bialu ti Saiono hari bareni ogoningi howa inime haru haho wiaaboboore bialu holebero, lene.

<sup>8</sup> Ai ti Yarusalemeni kamiru-o Ngode Datagaliwabe kago ibu nogo sibi haru hagadagua

howa ibunaga wali agaliru de handame ho kag-  
oni. Ani bialu Yarusaleme dindi lone dindi tim-  
buni mini lene ala tininaga wiyagobi wia aribia  
helolebira. <sup>9</sup> Ani bulebirago tígua dugu hongo  
howaore bialu kamiru irane aginagabe. Tígua  
walime waneigini taba hanalu tandaga nalu bi-  
ragadagua bedamigoni irane agibe. Ogonidagua  
bidamigoni irane tínaga kini nahe tíni hangu kama  
lowabi tínaga ganisorubi homai hayago lowabi  
bidamibe. <sup>10</sup> Yarusaleme wali agali kamiru-o tí  
áyu dindi timbuni ogoriani nahe yu wahalu tagira  
puwa bame dindi degeni yu dindi mbira nga li  
aleni pu holeberami. Ogoninaga wali waneig-  
ini hono wule lowa tandaga nalu elo pedere bu  
yu ibaga biagadagua bialu hadaba. Ani bialu  
tí Babilono dindi polene nga. Ani beramigola  
ogoriani Anduane Homogohanda tínaga waitigi  
karume nabelo pele mulebira. <sup>11</sup> Hameigini tara  
tara dewa karume tini mo mogo bialu tí minalu  
bole biragoni. Tigua lalu, Yarusaleme bo giallo  
paya bulene nga. Dindi timbuni biagoni bo giallo  
paya bu ngagola ina de hondoleberama, lalu ka.  
<sup>12</sup> Ani ledagoni hameigini tara tara uruni ti And-  
uane Homogonaga miniha mandabu wiago tigua  
namandabi ka. Uruni ti widi gandulo yu mogo  
buwa lini hondo ibira ibira bilo dambiagadagua  
tandaga nelo dambule mo mogobu heledago tini  
namandabiore ka.

<sup>13</sup> Anduane Homogohanda lalu, Yarusaleme  
wali agali kamiru-o tígua puwa tínaga waitigi karu  
tandaga nelo bo dambule pudaba, lara. Ina tí  
mo hongo halu nogo bulumaga aeane ne hagua-  
nenihe alebi ge habeni boronosi alebi helole-

bero. Ani bidogola tígua puwa hameigini tara tara bu karu bo dambialu tinaga mbirale dabudabu wai bialu mo ngelo karu mo yalu ibuwa dindi bibahendenaga Anduane Homogo ini kogohondo loma bu nguleberami, lene.

## 5

<sup>1</sup>Yarusalemealiru-o tínaga wai biaga ami agaliru mo mogo bidaba. Ai ina ho mabu bialu minayaha harimadago. Isaraelenaga haru haga heago abale tigua minalu kangome ibunaga yangane dambira.

*Ngode Datagaliwabehanda haru haga mbira Bedelehemeha howa tagira ibu holebira lalu bi lo winigo ogo*

<sup>2</sup> Anduane Homogohanda Bedelehemeni dindi hobane mbira Ebarada ngagoria hearuhondo lalu, Tínaga tano emene ngaru aria mbirago Yuda dindini wia para kago ogoni tíha howa Isaraele wali agalinaga haru haga mbira haru tagira ibulebero. Ogoni ibunaga mamali hameigini amuraore íbudai buwa ala pigane tehininigoria howa ibulebira, lalu ka.✧

<sup>3</sup> Ani bulebirago emene tigi mbira hangunaga wali mbirame igiri mbira taba honolebirago henelotambu howa ibunaga wali agali uruni tinaga waitigi karume haru helo yupe howa helolebira. Ani bu kagola tinaga aria damene maru dindi tarani tagira pu hayaru lone wali agali tini aria damene hayaru heba ho gimbubu hole dai bulebira. <sup>4-5</sup> Ani bu kagola ibu ibirangi ibunaga wali agali uruni haru holene hongo

---

✧ 5:2: Md 2.6, Lg 2.4, Yo 7.42

Anduane Homogoha howa ibalu Anduane Homogo ibunaga Ngode Datagaliwabenaga mini lene holene daliga ibuniore howa ibunaga wali agali haru holebira. Ani bidagola ibunaga wali agali uruni ti gi nahe bayaleni helo ibugua mo palia holene yu ibu kagola wali agali dindi bibahendeni karume ibu daligaore kagoni lolebira.

*Golope holenebi tandaga nolenebi ogo*

Asirialirume inanaga wai biaga ami agaliru bo podama ina dindini anda ibirangi inanaga haru haga hongoheoreru ti baba wai bilo ibiloleberama. <sup>6</sup> Tigua wai bialu Asiria dindi mini mende Nimirodi wiago helalu bo podo pelowa tigua karulolebira. Ani bialu Asirialiru ina kamagoria anda ibalu karia mbirali haru haga biago ibugua ina pele ngialu hapai holebira.

<sup>7</sup> Isaraele wali agali maru ti dindi tara tarani pu howa nahome haho wiaru tanini iba dadimba gahenge Anduane Homogohanda hameigini tara tara dewaore bu hearuhondo ibu berelagadagua biralu irani dadimba biragadagua beda. Tigua agalini ndo Ngode Datagaliwabeni hanaho holebira. <sup>8</sup> Hameigini maru tara tara karu hengenaha yu wahene karu ti laiono pudi timbuni ale ira taniru teha tomo taya bialu biragadagua taya bialu ka. Ibu nogo sibi karu hengenaha ibu iragaho howa abale nogo sibi deni karu porabudaga halu bo didubaga biaga. Ani biragola nogo sibi uruni yu wahalu ibida pelo pele mulene mbira naholebira. <sup>9</sup> Isaraelealirume

tinaga waitigi hayaru bope halu ti wayali howa bo gialo payabu waore holebira.

<sup>10</sup> Anduane Homogohanda lalu, Horo ogoningi ina tínaga nogo hosi karu haru tagira pialu wai biaga garo ale mini karisi nogo hosime gililaga ngamiru mo gialo bagabu waore holebero. <sup>11</sup> Ina tínaga tano dewa bu haame karuni bo gialo бага bu wahalu tinaga wai pabe payidamiruni gialo бага bu waore hai helobero. <sup>12</sup> Ani bialu tígua tomia hamburume bagane wirimigoni áyu ina mo ko holebero. Ani bialu mani bulebiragonaga mbiwia hadebe hagane wirimiru áyu mbira nah-elolebero. <sup>13</sup> Ina tínaga bi pupu wule gime wabini ngamirubi gebeanda tole gebe minaga karubi mo ko halu gialo бага bulebero. Ani berogola tígua t́ni gime wabini urunihondo bi pupu wialu holene mbira nawilo. <sup>14</sup> T́naga minime manda bialu irame wabini dama wali beda mini Asera wali biraradagua berelo dindini wawa heledamiruni ina gialope halu t́naga anda dewa bu hama pedaruni gialo бага bu waore holebero. <sup>15</sup> Ani bialu ina keba gibiore kogobi hameigini tara tara karu bibahendeme ina larudagua ndo mo wahowa bialu karu tihondo tandaga nelo mulebero, lalu Anduane Homogohanda ani lalu ka.

## 6

*Anduane Homogo heba Isaraealiru baba mbira dabo hondolene wulebirago ogo*

<sup>1</sup> Isaraele wali agali kamiru Anduane Homogohanda bi mbira t́i baba dabole larago hale hadaba. Anduane Homogo-o heyalu dabo hondo-

lene wiridago dabo handabe. Ani beregola hari li karumebi hari bare wima pedarumebi ina bi larego hale helo.

<sup>2</sup> Hari li wedamiru tí dindi ngarunaga pini bamba haho wini kamiru Anduane Homogohanda dabo hondolene bi larago hale hadaba. Anduane Homogohanda dabo hondolene ogoni ibunaga wali agali tiha nga. Ibugua Isaraele wali agali tigua kagua birimida lalu dabo hondolene mbira yalu ibulebira.

<sup>3</sup> Anduane Homogohanda lalu, Inaga wali agaliru-o ina tihondo agi bialu haruyabe. Ina tihondo agua bialu mo genda haruyabe ihondo ladai bidaba. <sup>4</sup> Ina tí Iyibi dindi garabaya biabe bialu hemiria gini mialu haru tagira pirugoni. Ani bialu tí haru halu pelo Mosese Erono Miriama imaru ibilarugoni. ✧ <sup>5</sup> Inaga wali agaliru-o Kini Bailaga Moabaali heagome tihondo mbira bule manda bialu hearia Beo igini Bailamahanda ibuhondo agua ladai biya lo manda bidamibe. Ani bialu Giligolo dindi pole Agasia hariga obeneni mbira biyaru manda bidaba. Uruni bibahende bima piyaru manda bima poramigola ina tí pele mule agua bialu harudabe manda bu handadaba, lalu ka. ✧

*Anduane Homogohanda wali agalime bilimulo hame ledaru ogo*

<sup>6</sup> Anduane Homogo Ngode Datagaliwabe dahuliya andaga kago ibu mitangi bialu lotu lole ibu karia ibalu howa ina agi yalu ibuledabe.

---

✧ 6:4: Har 4.10-16, 12.50-51, 15.20 ✧ 6:5: Dag 22.2-24.25, Yos 3.1-4.19



Ina nogo bulumaga igini daula mali mbira pene bayaleoreru hondowa yalu ibuwa bo lomabia howa delolenego karulapedabe. <sup>7</sup> Ina nogo sibi dewa daosini aulolebe tobahe bo yalu olibe lini ibane weli iba ale duguaho wulene hambu yalu Anduane Homogo ibu karia piruyagua ibugua ogoninaga turu holobadabe. Ina mana ko birurunaga emena inaga waneigini wahene mbirago bo lomabu ibuhondo mulene harudabe. <sup>8</sup> Ani ndoyago Anduane Homogohanda lalu bayale bulenego hangu bilimu langiya. Ibugua iname bilimu ledago ogo. Bulene tigabi ngadagua bialu howabi gubalini haho wulene walia halu howabi inane mo dindiha howa Ngode Datagaliwabela ho gimbu bu howabi holene nga.✧

<sup>9</sup> Mini gigabiwi howa Anduane Homogohanda hondo kaore lo manda buwa gi ho holene nga. Ibugua Yarusalemeni wali agali bu karu olalu, Wali agali hameigini tara tarani howa Yarusalemeni mo ngoai ho kamiru hale hadaba. <sup>10</sup> Mana ko ngubi ngaru biaga karu anda tamuha mbi-rale dabudabu ngaru wali agali mo hondo howa hangu mo winime anda toleda. Tigua mbi-rale yolo mirago magi tiga tiga handalu mulene ngagodagua ndo mo hondo howa mialu kago ale i handabe mangaore haruli. <sup>11</sup> Agali genda magi tiga tiga handalu ndo mo hondo howa mulene ngadagua ndo mo dindiha howa mialu karu tinaga mana ko ogoni ina agua doma habehedabe. <sup>12</sup> Tí homogo kamiru wali agali yagibano

---

✧ 6:8: Man 10.12, 1 Sml 15.22, Ais 1.17, Hos 6.6

karunaga ti dege mo tole henge tai bialu kami. Ani bialu tí bibahendeore ke timbuni haga kami. <sup>13</sup> Irane tígua mana ko ngubiore bialu kamirunaga ina mo ko holene ngaru tí kamirunaga anda ibilalu tí mo koorene ko halu turu nahe halimulo ina manda manda bido. <sup>14</sup> Tígua tomo emene hangu ngago noleberamigo tombe naholebira. Tínga tombeha garibi laho wiaabo holebira. Tínga mbirale dabudabu ngamiru do hole mo yu ibaga bialu kamiria mo do holene bayale mbira ngaria handa walia naholeberami. Tígua mbirale bibahende mo do haramiruni ina waime mo ko helolebero. <sup>15</sup> Tígua ladi ale mini widi egene mabuni hanga hongoleberamigo boga bidagola gandulo howa na nabuleberami. Tígua ira olibe lininaga ibane tagira ibilo lini dambuleberamigo ogonime mbira galone nabuleberami. Tígua waini iba wabuleberamigo na nabuleberami.✧ <sup>16</sup> Urunidagua bigi bulebirago irane tígua Kini Omerila ibu igini Kini Aihalame mana ko ngubi biyadagua bialu harimigome ogonidagua bulebira. Tígua uruni ti mana lo wiago talialu biaho wiaabo halu harimigonaga ina tí mo koore helarogola wali agali hameigini tara tara karume tí handabe manga henego holeberami. Wali agali bu haame karume tí mo dindiha halu holebira, lalu Anduane Homogohanda ani leda.✧

## 7

*Isaraele wali agalime mana bayale bialu holene godo ibiraho winigo ogo*

✧ 6:15: Man 28.30, 28.38-40, Amo 5.11, Seb 1.13 ✧ 6:16: 1 Kin 16.23-24, 21.25-26

<sup>1</sup> Ai koore hayadago i agali tomo garibi lowa pogeni pogeli dedabe hondole handalu karia nade dai hayadane handagadagua pu mbira mini gerebi lini dedabe handalu karia nade dai hayadane handaganego ale ko. Gerebi lini bibahendebi pogeli ibiri dendebi bibahendebi nade do hondo waore hayada. <sup>2</sup> Dindi ogoriani wali agali henene tigabi bulene mbira yuwa naheda. Ngode Datagaliwabehondo henene mini bilinahe mbiraorebi naheda. Karu ti bibahendeme mbirali darama ibini balu homelole lowa henge wilo hondo ho hama peda. Bibahendeme tini dindi mandagiali karu aria mbira au homelabehedabe hondole lowa taya bialu ka. <sup>3</sup> Ti bibahendeoreme ko ngubi ngaru bulenenaga tigua bu debeore haga ka. Haru haga karubi dabaganeali karubi tigua mbirale mbira la hole lowa muni ngi lolene nga lalu ka. Agali hongohé dunini kagome mbirale ibu hame leda ale tigua bilo ibugua ogo ale hame ledó laragola tigua bule mo manda manda biaga. <sup>4</sup> Hongebi ale lalu agali maru bayale tigabiore karubi heba habane nabulene emberaha mamunali ho wahene anihe kaligo ale ka.

Horo mbirungi wali agali uruni tandaga neló Ngode Datagaliwabehanda mulebero lalu ibunaga mana latagi haga hearuha howa mbiwia halu laminigo horo ogoni áyu tagira ibiyada. Ai wali agali uruni ti áyu agua bimabe toba howa mini dege dindi ho ka. <sup>5</sup> Inaga haparali karu mbiragohondoyaguabi nenegeali turubi karu mbiragohondoyaguabi ogonime larago henene lara lowa yutiga bialu mini pagaho nahabe.

Mbirale mbira larego *ini* onehondo lariyaguabi de hondowa bayuwa mitangi buwa labe.✧ <sup>6</sup> Horo uruningi igininirume abaru mo guya howa mini nawi alehondo biradagua biaga. Wanenerume ti aiyarunaga bi larago hale halu bia nabi howa bi haya dai biaga. Wali daliahe bedarume ti agalini aiyaru baba gungu lai biaga beda. Agalinaga waitigi hiriribiore ibuninaga onene waneiginibi ti holebira.

<sup>7</sup> Anigo *ina* Anduane Homogo ibugua bilo han-dayaho holebero. Ngode Datagaliwabe ibugua *i* holiya biamogo bulebiragonaga *inaga* miniha dungulo holebero. *Inaga* Ngode Datagaliwabe ibugua *ina* larogo hale holebira, Maigahanda ani leda.✧

*Anduane Homogohanda pele mulene yu anda ibulebirago ogo*

<sup>8</sup> Inanaga waitigi karu ti mini ko wu howa mine holene go irane nawi. Ina pilo wia ngamagoyu lone wialu heyuleberama. Ayu *ina* arumaha kamagola Anduane Homogo ibuni inanaga wa holene holebira. <sup>9</sup> Iname Anduane Homogohondo mana koore birimago ogoninaga ibugua inahondo keba habehedagua ka. Ani bidago ibugua inahondo tandaga tigi mbira hangu nolomaya ngidagoni karulape. Ani bidago inanaga waitigi hearume inahondo mana ko bima piyaru maniore ibugua mo bayale halu lone ko ngaru buligonaga ibugua ho hangai holebira. Ibugua *ina* wa kagoria haru halu tagira polebira. Ani bu howa ibugua *ina*

---

✧ 7:5: Md 10.35-36, Lg 12.53    ✧ 7:7: Ais 8.17

pele ngirago de hondole holeberama. <sup>10</sup> Ani birago hondowa inanaga waitigi urunime taga ndo taraore holebira. Waitigi urunime dege ala ina mege bialu agua lalu, Anduane Homogo tinaga Ngode Datagaliwabe ibu agoha kabe, lalu hale hene. Urunidagua lalu karuni tinaga waitigime ibalu bo podaragola tigua heyalu mbira bibe nahe harigani waru wima poradagua bulebira.

<sup>11</sup> Wali agali Yarusalemeni kamiru-o dindi timbuni ngarunaga pabe bu aribia holene horo áyu ibiragonida. Horo ogoningi dindi áyu kamiru emene dorogonedago lone mo yanga lolebira.

<sup>12</sup> Wali agali tí aria tagirani ibida pu hama piyaruni tini hama piyaruha howa ibugu ibugu bialu tını kamiria dai biai holebira. Asiria ni tagira ibiragoha howabi Iyibi dindi leneha howabi Yubaraidisi iba poragohayagi howabi amuraore iba solowara bedaruha howabi hari kaundiani wedaruha howabi íbu dai biai holebira.

<sup>13</sup> Ani bilowa dege dindi ogoni mo beregedalu tomo tani iraru mbira anda naholene bu hinulebira. Ogoni irane wali agali ogoriani karu tigua mana tigabi ngaru nabiYGONAGA ani bulebira.

*Anduane Homogohanda Isaraele wali agali-hondo dara henego ogo*

<sup>14</sup> Anduane Homogo-o inaga wali agali ini dabarirunaga nogo sibi haru hagadagua ini haru habe. Wali agali uruni ti dindi bayale tomo anda holene wia mabu bidaruni bilowa dege irabu tayanda wali agali nahe dindi ko wiagoha pubagi howa ka. Tigua mabu bayale ala bambaore nalu harimidagua áyu Basanila Giliadalani mabu gahenge bayaore karu nalu hela.

<sup>15</sup> Anduane Homogo ína nahendene ale ina Iyibi dindi howa haru tagira ibalu howa bima ibiril-idagua maru áyu inanaga bia habe. <sup>16</sup> Hameigini tara tara karume ogoni handalu karia ti hongo gibiorehe harimigo ndo tinaga hongo nawidane hondowa tini taga holebira. Tigua giho howa tininaga ne harigabi hale harigabi gi habeme panga payu pai helolebira. <sup>17</sup> Ani bialu tini dindini yu lama nogombime poradagua bialu tininaga ha do haga wai pabe anda biagoha howa gi howa duru lama ibulebira. Ani bialu tigua mini beregedalu Anduane Homogo inanaga Ngode Datagaliwabe kategoria gi howa porabu anda holebira.

<sup>18</sup> Anduane Homogo-o maru í ale mbira nahago ína hangu ínaga wali agali nahome haho wiaabo karunaga mana ko biraru doma hariligoni. Ína keba haho wiaabo nahariligo ogoni irane ínaga gubalini holene ogobiore wu haho ngo lalu inahondo walia harili. <sup>19</sup> Áyu nde lone ína dara hodai bulebere. Iname mana ko ngubiore birimaru ína geme hengedo dambi halu kaundiaore unura iba solowara uliha mo yalu puwa bape holebere. <sup>20</sup> Ani buwa ínaga mini dunubiaho holenebi gubalini haho wulenebi ínaga wali agali Abarahamanagabi Yagabanagabi aguanene karuhondo walia holebero lalu ala inanaga mamali heneyaruhondo lo wiridagua walia holebere, lalu Maigahanda gili bu winigo nga.

**Habo nalolene bi gahenge lo winigo ogo**  
**The Holy Bible with Deuterocanon in the Huli Language**  
**of Papua New Guinea**  
**Buk Baibel long tokples Huli long Niugini**

Copyright © 1983, 1991, 2002 Bible Society of Papua New Guinea

© Faith Comes by Hearing

Language: Huli

Translation by: Bible Society of Papua New Guinea

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-12-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 Mar 2023 from source files dated 9 Oct 2020

dbd89e09-6f1d-5903-a411-8b10e4e81fb7